

# UN PROJET INÉDIT, UN PATRIMOINE À DÉCOUVRIR

## UN OUVRAGE SUR LES LIEUX-DITS DE TRAMELAN



- ❖ 600 toponymes, 1440 - 2024
  - Plans, photos
  - Situation, origine, sens, graphies, anecdotes
- ❖ L'origine et le sens de Tramelan et La Trame
- ❖ Des lieux-dits perdus retrouvés
- ❖ Un petit traité de toponymie
  
- ❖ Auteur : Raoul Voirol
- ❖ Soutien : *Groupe Histoire du Jura bernois et Bienne*

Volume I : *Tramelan, ses lieux-dits - Dix balades pour découvrir les lieux-dits de la commune*  
 Volume II : *Tramelan, ses lieux-dits – Toponymie locale, recherches et trouvailles*

Support	25 x 17 cm / 180 et 150 pages / Achat des 2 volumes séparés impossible		
Tirage/Édition	400 exemplaires / <b>Comptoir de Tramelan, 7, 8, 9 novembre 2025</b>		
Prix	<b>Jusqu'au 31.08.2025, souscription : CHF 70.- les 2 volumes / Dès 01.10.2025 : CHF 90.-</b>		
Acquisition	Variante 1 : Retrait personnel de l'ouvrage lors d'une dédicace à organiser, date à définir Variante 2 : Demande d'envoi de l'ouvrage par poste (ajouter CHF 7.-, frais de port)		
Paiement	À effectuer dès le renvoi du bulletin de souscription auprès de : CLIENTIS – CEC TRAMELAN <b>IBAN : CH20 0624 0254 0677 9751 4 / Mention : <i>Lieux-dits Tramelan</i></b>		

**Bulletin de souscription à retourner jusqu'au 31 août 2025 à :**

Par poste : Groupe « *Lieux-dits Tramelan* », Mathieu Chaignat, Crêt-Georges 12, 2720 Tramelan  
 Par courriel : [raoulvoiro@nto.ch](mailto:raoulvoiro@nto.ch)

### BULLETIN DE SOUSCRIPTION

NOM			
PRÉNOM			
RUE - NO			
NP - DOMICILE			
COURRIEL			
TÉL			
ACQUISITION DE L'OUVRAGE (X)	Retrait personnel lors de la dédicace (date et lieu à définir)	<input type="checkbox"/>	Envoi à mon domicile par poste dès parution

Je commande en souscription au prix proposé, envoi postal éventuel en plus :

Exemplaires de l'ouvrage sur les lieux-dits de Tramelan (volumes I et II)

LIEU et DATE : \_\_\_\_\_

SIGNATURE : \_\_\_\_\_